

We come together as a whole
to work together to be stronger
as partners for the watershed

 
NUTS'AMAT
KWS YAAM'US 'ULU
QA'

XWULAW'SELU

S-XATS-thut-tst

  We agree 



TS'ITSUWATUL'
'i' elunhwut tu
XWULAW'SELU QA'
TUMUHW, 'i' mukw'stem
'UKW' 'O' yatn

Work together for the
health and well-being
of the Xwulaw'selu watershed
from generation to generation

Take care of the Earth

 
HWIALASMUT
TU TUMUHW

Everything on this Earth
is what sustains us;
Everything on this earth is
connected together

 
mukw' stem
'i' 'ULUWU TUMUHW,
'O' huliitun tst,
mukw' stem
'i' 'ULUWU TUMUHW
'O' shiilukw'eul

Take only what you need

 
sti'uti'um ch
stuhw
tun kwunmun

Respect all things; Respect for all beings;
Respect for what is around you

 
stsielinstuhw
TU MUKW STEM
(i' 'U' tana tumuhw)

 
'UW-WU tst na'kwush
'i' 'O' shies 'UL'
Leave it the way
we found it



Hiime'yutul tst 'U to
mukw'stem 'i' 'U tun'a
TUMUHW 'i' tu qa'

Everything in the natural
world is connected as part
of our family; We are all relatives



yaay'usme't kws
mukw' 'i' stem 'i' tunu
TUMUHW 'O' SUL'iq'eul,
'UW-WUTEKW' suhiim

Work to bring everything
in our environment into balance



stsieln stum tu
sqwutsun'a'ih
sh-saay 'i' tu shiw's
kwa 'i' 'LUNWUTSS

QUW'UTSUN rights
& laws are respected

 
HULITUN
tst tu
QA'

Water is life

Created in collaboration
HUY tseep qu to

Hul'qumi'num' speakers
Merle Seymour
Laureen Charlie
Larry George
Alice Modeste
Rowena Edwards
Quw'utsun smun'eem
elementary grade 2/3 split
Qwi'ahwult-hw Stuart Pagaduan
Hwiemlun Fred Roland
Angela Rice
Cheyenne Williams
lettering & digitization by e. Campbell
Philomena Williams
Jill Thompson

A NOTE ON SPELLINGS

* Spellings of Hul'qumi'num'
words in this document may differ
from spellings used in the agreement
based on guidance from
Laureen Charlie & Merle Seymour

